

MITTEILUNGEN

DER K. u. K. WARENVERKEHRSSZENTRALE
FÜR DAS ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE OKKUPATIONSGBIET.

WIADOMOŚCI

C. i K. ZARZĄDU OBROTU TOWAROWEGO
DLA AUSTRYACKO-WĘGIERSKIEGO OBSZARU OKUPACYJNEGO.

Telegramme: Warenver-
kehrszentrale Krakau.
Fernsprechnummer: 3582

Erscheint zweimal monatlich als Beilage der Amtsblätter im Okkupationsgebiet.
Wychodzi dwa razy miesięcznie jako dodatek do Dzienników urzędowych obszaru okupacyjnego.

Telegramy: Zarząd obrotu
towarowego Kraków.
Telefon Nr. 3582.

Krakau 15. Oktober 1916 | N° 24. | Kraków 15. Października

Die k. u. k. Warenverkehrszentrale (Handelsmuseums-Abteilung) beschafft auf Wunsch inländischer Firmen Auskünfte über Ruf, Vertrauenswürdigkeit und Bonität von Firmen im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens gegen Ersatz der Selbstkosten.

Solche Auskünfte werden ausschliesslich für den eigenen geschäftlichen Gebrauch der Anfragenden vertraulich und unter der Bedingung strengster kaufmännischer Diskretion erteilt und dürfen unter keinen Umständen weiter gegeben werden.

Die Erteilung von Kreditauskünften erfolgt durchaus ohne jede Verantwortlichkeit der Warenverkehrszentrale und lehnt letztere ausdrücklich alle aus etwaigen Indiskretionen entspringenden Folgen ab.

Nichtverlängerung der Ausfuhrbewilligungen. Zertifikate zur Ausfuhr der Waren aus der Monarchie nach dem k. u. k. Okkupationsgebiet in Polen können über die bewilligte Zeit prinzipiell nicht verlängert werden.

C. i k. Zarząd obrotu towarowego (oddział Muzeum handlowego) udziela za zwrotem własnych kosztów firmom na ich własne życzenie informacji, dotyczących opinii, zaufania i pewności firm w c. i k. obszarach zajętych Polski.

Informacje te udzielane będą poufnie wyłącznie dla własnego kupieckiego użytku pytającego i to pod warunkiem najzupełniejszej kupieckiej dyskrecyi i w żaden sposób nie mogą być dalej rozpowszechniane.

C. i k. Zarząd obrotu towarowego nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za udzielone informacje jak i za następstwa wynikłe z ewentualnej niedyskrecyi.

Nieprzedłużanie zezwoleń na wywóz. Certyfikaty na wywóz towarów z Monarchii do obszarów zajętych Polski nie mogą być zasadniczo przedłużane ponad udzielony czasokres.

Postwesen.

Erhöhung der Postgebühren im k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen. Vom 1. Oktober 1916 wurden die Postgebühren für den inneren Verkehr des k. u. k. Okkupationsgebietes in Polen sowie für den Verkehr mit dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Serbien und Albanien, mit Montenegro, Oesterreich-Ungarn und Bosnien-Herzegowina wie folgt erhöht:

1. Briefe:

Für einen Brief bis 20 g 15 h
für je weitere 20 g 5 h

Sprawy pocztowe.

Podwyższenie należności pocztowych w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego. Począwszy od 1. października 1916. r. ustanawia się należności pocztowe dla wewnętrznego obrotu c. i k. obszaru zajętego Królestwa Polskiego jak i w obrocie z c. i k. obszarem zajęętym Serbii i Albanii, Czarnogóry z Austro-Węgrami, Bośnią i Hercegowiną w następujący sposób:

1. Listy:

Za list do 20 g 15 h
za każdym dalszym 20 g 5 h

POLDIHÜTTE

WIEN, III.

INVALIDENSTRASSE 5-7

WERKZEUGSTAHL
STAHL FÜR STEINBE-
ARBEITUNGSWERK-
ZEUGE

KONSTRUKTIONS-
STAHL

SCHWEISZSTAHL

HUTA POLDI

WIEDEN, III.

INVALIDENSTRASSE 5-7

STAŁ NARZĘDZIOWA
STAŁ NA NARZĘDZIA
DO OBRÓBKİ KA-
MIENI

STAŁ KONSTRUK-
CYJNA

STAŁ SPAWALNA

2. Postkarten:

Für eine einfache Postkarte oder jeden Teil einer Doppelpostkarte und zwar:

- a) für eine von der Postverwaltung ausgegebene Postkarte mit eingedrucktem Postverzeichen 8 h
 b) sonst 10 h

3. Drucksachen:

Für je 50 g (Höchstgewicht 2 kg) 3 h

4. Warenproben:Für je 50 g (Höchstgewicht 350 g) 5 h
 wenigstens aber 10 h**5. Mischsendungen (aus Drucksachen und Warenproben zusammengepackte Sendungen):**Für je 50 g (Höchstgewicht 2 kg) 5 h
 wenigstens aber 10 h**6. Einschreibgebühr:**

Für jede Sendung 25 h

7. Wertbriefe:

a) die Gebühr wie für einen eingeschriebenen Brief von gleichem Gewicht und

2. Karty korespondencyjne:

Za pojedynczą kartę korespondencyjną lub każdą część karty korespondencyjnej, a mianowicie:

- a) za kartę korespondencyjną, wydaną przez zarząd pocztowy z wydrukowanym znakiem pocztowym 8 h
 b) za inne karty 10 h

3. Druki:

Za każdych 50 g (najwyższa waga 2 kg) 3 h

4. Próbki towarowe:Za każdych 50 g (najwyższa waga 350 g) 5 h
 najmniej jednak 10 h**5. Przesyłki mieszane (składające się z druków i próbek towarowych):**Za każde 50 g (najwyższa waga 2 kg) 5 h
 najmniej jednak 10 h**6. Należytość wpisowa:**

Dla każdej przesyłki 25 h

7. Listy wartościowe:

a) należytości jak za list polecony o równej wadze;

Maschinenfabrik Aktien-Gesell.

Erste Mährische Wasserleitung & Pumpenbauanstalt

Fabryka Maszyn Tow. Akcyjne

Pierwszy Morawski Zakład budowy pomp i wodociągów

2 30

ANT. KUNZ IN WEISSKIRCHEN (MÄHREN MORAWY)

ist die beste Spezialfabrik für die Herstellung von Pumpenanlagen, Stadt- und Hauswasserleitungen, moderner Badeeinrichtungen, Hydraulischer Widder und Windmotoren. Prospekte gratis und franko.

jest najlepszą fabryką specjalną dla urządzeń studziennych, wodociągów gminnych i domowych jakoteż nowoczesnych urządzeń kąpielowych. Motory hydrauliczne i oporowe. Prospekty darmo i oplatnie.

Handels- u. Kommissionshaus für Export & Import | Dom komisowo-handlowy dla eksportu i importu

H. MITELMAN, NOWORADOMSK

Export und Import aller Bedarfsartikel aus und nach dem k. u. k. oesterreichisch ungarischen Okkupationsgebiete in Polen für eigene und fremde Rechnung. — Übernimmt Vertretungen von erstklassigen Häusern, zu koulantesten Bedingungen.

294 **Erstklassige Referenzen.**

Telegrammadresse: **Mitelmann, Noworadomsk.**

Eksport i import wszelkich towarów, z i do c. i. k. terenów okupowanych w Polsce, załatwia na rachunek własny i przyjmuje w komis. — Zastępuje pierwszorządne przedsiębiorstwa pod najdogodniejszymi warunkami.

Pierwszorządne polecenia.

Adres telegraficzny: **Mitelmann, Noworadomsk.**

- b) die Wertgebühr:
für je 300 K des angegebenen Wertes oder den angefangenen Teil davon 10 h
Die Gesamtgebühr für einen Wertbrief beträgt wenigstens 60 h
- 8. Pakete:**
bis 5 kg 80 h
- 9. Postanweisungen:**
Die Gebühr setzt sich zusammen:
a) aus der Grundgebühr von 15 h
für jede Postanweisung,
b) aus der Wertgebühr von 5 h
für je 50 K oder angefangenen Teil davon.
- 10. Mit Nachnahme belastete Pakete:**
Gebühren bei der Aufgabe:
a) die Gebühr für die Sendung wie für eine gleichartige Sendung ohne Nachnahme,
b) die Vorzeigegebühr von 10 h
Gebühren im Falle der Einlösung der Nachnahme:
Für die Übermittlung des eingezogenen Betrages wird die gewöhnliche Postanweisungsgebühr eingehoben.
Sie wird vom Nachnahmebetrag abgezogen.
- 11. Avisogebühr:**
Für die Zustellung einer Postanweisung oder eines Avisos zu einem rokommandierten Briefe, Wertbriefe oder Pakete 5 h

- b) należytość wartościowa:
Za każdych 300 Kor. podanej wartości lub początkowej części tejże 10 h
Całkowita należytość za list wartościowy wynosi jednak najmniej 60 h
- 8. Pakiety:**
do 5 kg 80 h
- 9. Przekazy pocztowe:**
Należytość składa się:
a) z należytości zasadniczej 15 h
za każdy przekaz,
b) z należytości wartościowej 5 h
za każdych 50 Kor. lub początkowej należytości tychże.
- 10. Pakiety obciążone zaliczką:**
Należytość przy nadaniu:
a) należytość jak za przesyłkę równorzędną bez zaliczki:
b) należytość za okazaniem 10 h
Należytość w razie wykupna zaliczki:
Za przesłanie ściągniętej kwoty pobiera się zwyczajną należytość przekazową. Potrąca się ją od kwoty zaliczkowej.
- 11. Należytość awizacyjna:**
Za doręczenie przekazu pocztowego lub awiza na list polecony, wartościowy lub pakietu 5 h

VICTORIA-BAUMSCHULE

Schöllschitz bei Brünn.

Obstbäume aller Arten und Formen, Beerenobststräucher, Obstwildlinge, Hecken- und Waldpflanzen, Allee-Zierbäume, Ziersträucher etc. etc.

Kataloge auf Verlangen gratis.

Szkółka drzew owocowych WIKTORIA

Schöllschitz koło Berna mor.

drzewa owocowe wszelkiego gatunku i formy, krzewy jagodonośne, dziczki do szczepienia gatunków szlachetnych, krzewy na żywopłoty, krzewy leśne, sadzonki ozdobne dla parków, krzewy dekoracyjne i t. p.

Wspaniałe katalogi niemieckie na żądanie bezpłatnie.

Actien Gesellschaft der **AUSTRIA** Akcyjne towarzystwo
 Emallirwerke u. Metallwarenfabriken fabryk emaliowych i metalowych
 CENTRALBUREAU: WIEN IX/1, LICHTENSTEINSTRASSE 22
 BIURO CENTRALNE:

Fabriken: — Fabryki: BRÜNN (Mähren), KNITTELFELD (Steiermark), BRUX (Böhmen)

Modernste Einrichtungen. Arbeiteranzahl 4300. Najnowocześniejsze urządzenia. 4300 robotników.
 Telephon: Wien 13.639—20.228. Telefon: Wien 13.639—20.228.

Neu errichtet:

Ständige Auskunftstelle für alle Fragen der Kehrlichtbeseitigung. Stałe biuro informacyjne dla usuwania odpadków i śmieci.
 Erzeugnisse: Rohe, emallierte, verzinnete Kochgeschirre aller Art, verzinkte Artikel u. Militär-Artikel. Wyroby: Zwykłe emaliowane, cynowane naczynia do gotowania i wszelkiego rodzaju artykuły ocynkowane i artykuły wojskowe.

225

12. Für die Benachrichtigung über unbestellbare Pakete:

Die Gebühr beträgt 25 h
 Sie ist bei der Ausfolgung des Benachrichtigungsschreibens zu entrichten.

13. Für die Auszahlungsermächtigung:

bei Verlust usw. einer Postanweisung:
 Die Gebühr beträgt 25 h
 Sie ist bei der Anmeldung des Verlustes usw. zu entrichten.

14. Für die Nachforschung nach der richtigen Abgabe einer bescheinigten Sendung:

Die Gebühr beträgt 25 h
 Sie ist bei Stellung des Verlangens nach Nachforschung zu entrichten.

15. Verzollungsgebühr:

Für die postamtliche Freimachung:
 für jedes Paket 25 h
 für jede Briefpostsendung 5 h

Diese Gebühren treten nur für jene Gattungen von Sendungen in Kraft, welche in den eingangs erwähnten Verkehrsbeziehungen jeweilig zugelassen sind.

Für die im Verkehre mit Deutschland und dem Generalgouvernement Warschau zugelassenen Briefpostsendungen gelten die gleichen Gebühren.

Die Postanweisungsgebühr im Verkehre mit Deutschland und dem Generalgouvernement Warschau beträgt 25 h
 für je 50 K oder den angefangenen Teil davon.

(Verordnung des Armeekommandanten vom 20. September 1916, M. V. P. V. Bl. Nr. 69).

Postverkehr des k. u. k. Okkupationsgebietes in Polen mit Bulgarien und der Türkei. Der Postverkehr zwischen dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen einerseits, Bulgarien und Türkei andererseits wurde unter den gleichen Bedingungen wie sie für den Postverkehr mit Niederlanden und Schweden bestimmt wurden (abgedruckt in der Nr. 20 der „Mitteilungen“) zugelassen. (Kundmachung des AOK. vom 13. September 1916, Telegramm Nr. 42263/A).

12. Za uwiadomienie o niedoręczalności pakietów:

Należytość wynosi 25 h
 Należytość tę należy uiścić przy doręczaniu zawiadomienia.

13. Za upoważnienie wypłaty:

z powodu zaciągnięcia przekazu i t. p.
 Należytość wynosi 25 h
 którą uiścić należy przy zgłoszeniu zaginięcia lub t. p.

14. Za dochodzenie o należytem doręczeniu przesyłki za rewersem 25 h

Należytość tę uiścić należy w chwili żądania wdrożenia dochodzenia.

15. Należytość słowa:

Za oclenie przez pocztę:
 za każdy pakiet 25 h
 za każdą przesyłkę poczty listowej 5 h

Należytości te mają zastosowanie tylko dla tego rodzaju przesyłek, które w relacjach na wstępie wymienionych każdorazowo są dozwolone.

Dla dopuszczonych przesyłek poczty listowej w obrocie z Niemcami i Jeneralnem Gubernatorstwem Warszawskiem obowiązują te same należytości.

Należytość przekazowa w obrocie z Niemcami i Jeneralnem Gubernatorstwem Warszawskiem wynosi 25 h
 Za każdych 50 Kor. lub początkowej części tychże. (Rozp. Nacz. Dow. Armii z 20. września 1916., Dz. rozp. Zarz. Wojsk. Nr. 69).

Obrót towarowy c. i k. obszarów zajętych Królestwa Polskiego z Bułgarią i Turcyą. Obrót pocztowy między c. i k. obszarem Królestwa Polskiego a Bułgarią i Turcyą dopuszczony został na tych samych warunkach co obrót pocztowy z Niderlandami i Szwecyą (przedruk w Nr. 20 „Wiadomości“). (Obwieszcz. Nacz. Dow. Armii z 13. września 1916. Nr. teleg. 42263/A).

NAWOZY SZTUCZNE

30/32%, i 40/42%, Sole potasowe względnie Kainit są najskuteczniejszym nawozem sztucznym pod wszelkie zasiewy i zapewniają obfite zbiory na polach i łąkach. Zalecam tembardziej rychłe zamówienie tego wyborowego środka nawozowego i zaopatrzenia się tymże czas, ile że innych nawozów sztucznych obecnie trudno lub wogóle nie można otrzymać. Zamówienia przyjmuje:

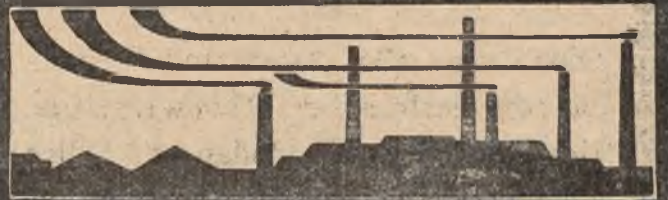
Jeneralna Reprezentacya Kallsyndykatu w Berlinie:

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo 268

Wiedeń VI. Mariahilferstrasse 27.

WOKOWITZER SCHAMOTTE U. TONWAREN
 FABRIK L. P. DIETZ PRAG.



FEINKLINKER MOSAIKPLATTEN GLASIERTE WANDFLIESEN
 KERAMISCHES SGRAFITO HOCHFEUERFESTE
 SCHAMOTTEWAREN STEINZEUGRÖHREN

<p>Verdauungsfördernd, schleimlösend, säuretilgend.</p> <p>MATTONI'S GISSHÜBLER REIN NATÜRLICHER ALKALISCHER SAUERBRUNN</p> <p>273</p> <p>Alleiniger Generalvertreter und Engros-lager für Galizien und Königreich Polen</p> <p>KARL SCHOPPER, KRAKAU Karmelicka 39.</p> <p>Militärbehörden und Sanitätsanstalten erhalten Vorzugspreise.</p>	<p>Ułatwia trawienie, rozpuszcza flegmę usuwa kwasy.</p> <p>MATTONIEGO GISSHÜBLER ZUPEŁNIE NATURALNA ALKALICZNA SZCZAWA</p> <p>Wyłączny zastępca generalny i hurtowny skład dla Galicyi i Królestwa Polskiego</p> <p>KAROL SCHOPPER, KRAKÓW Karmelicka 39.</p> <p>Dla Władz wojskowych i Instytucji sanitarnych ceny wyjątkowe.</p>
--	--

Eisenbahnwesen.

Ergänzung der direkten Gütertarife der k. u. k. Heeresbahn Nord (Verkehr mit Oesterreich). Die Tarife 2 (verschiedene Artikel), 4 (Getreide usw.), 10 (Eisen- und Metallwaren), 14 (Petroleum usw.), 18 (Drainröhren usw.), und 25 (Kartoffel) wurden vom 1. Oktober 1916 ergänzt. (Kundmachung Nr. 2 des Verordnungsblattes des Kommandos der k. u. k. Heeresbahn Nord vom 2. Oktober 1916, XXXV Stück). Die Interessenten können die Auskünfte darüber bei der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau (Długa 1, II. St.) einholen.

Unrichtige Inhaltsangabe bei Bahnsendungen. Bei Feststellung unrichtiger Inhaltsangabe verfallen Sendungen vom Mil. General-Gouvernement beschlagnahmter Waren zu Gunsten der k. u. k. Militärverwaltung, andere zu Gunsten jener Behörden, deren Organe die falsche Erklärung entdeckt haben. Die ausstehenden Bahngelühren sind von der Behörde, welcher die Ware zukommt, zu begleichen.

Kolejnictwo.

Uzupełnienie bezpośredniej taryfy towarowej c. i k. kolei wojskowej północnej. (Obrót z Austrią). Taryfy 2 (różne artykuły), 4 (zboża i t. d.), 10 (towary żelazne i metalowe), 14 (nafta i t. d.), 18 (dreny i t. d.) i 25 (ziemiaki) uzupełnione zostały z dniem 1. października 1916. (Obwieszc. Nr. 2 *Dzien. rozp. Komendy c. i k. kolei wojsk. północnej* z 2. października 1916. Cz. XXXV.). Interesenci mogą zasięgać informacji w c. i k. Zarządzie obrotu towarowego w Krakowie (ul. Długa 1, II. p.).

Niedokładne podanie zawartości. Przy skonstatowaniu niedokładnego zapodania zawartości, przepadają przesyłki zawierające artykuły zajęte przez Woj. Jen. Gubern. na rzecz c. i k. Zarządu wojskowego, inne towary na rzecz instytucji, których organa odkryły fałszywe zapodanie. Przypadające należności kolejowe pokrywa też instytucja, której w udziale przypadnie dany towar.

<p>Patentiert</p> <p>Siderosthen- Lubrose</p> <p>die einzig sicher wirkende</p> <p>ROSTSCHUTZFARBE.</p> <p>Der beste Konservierungsanstrich für: Zement, Beton, Mauerwerk, Holz. Schwarz und in allen Farben streichfertig. <u>Bohrcreme, Fussbodencreme</u> und andere chemische Produkte.</p> <p>Man verlange ausführliche Prospekte.</p> <p>Siderosthen-Lubrase-Werke Dr. ZIMMER & Comp. Gesellschaft m. b. H. Wien I., Franz-Josefskai Nr. 5.</p>		<p>Patentowana</p> <p>lubroza syderostowa</p> <p>jedyna i niezawodna</p> <p>farba przeciwko rdzy.</p> <p><u>Najlepsza powłoka dla konserwacji cementu, betonu, murów i drzewa.</u> Gotowa do użycia w kolorze czarnym lub dowolnym. <u>Kremy do wierceń i podłóg,</u> oraz inne produkty chem.</p> <p>Proszę żądać szczegółowych prospektów.</p> <p>Fabryki lubrozy syderostowej Dr. ZIMMER i Ska. Tow. z ogr. odp. Wiedeń I., Franz-Josefskai Nr. 5.</p>
---	--	--

SÄEMASCHINEN-FABRIKS- AKTIENGESELLSCHAFT **FR. MELICHAR** **FABRYKA SIEWNIKOW TOW. AKCYJNE**
BRANDEIS a/E, (Böhmen - Czechy)

Bestellen Sie Ihre Felder zum Herbst wie zu Frühjahr nur mit unseren

„UNIKUM“ Löffelscheiben-Drillmaschinen
ORIGINAL-MELICHAR.

Uprawiajcie swe pola na jesień i wiosnę tylko naszymi

„UNIKUM“ tyżkowymi siewnikami rządowymi
ORYGINALNY-MELICHAR.

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

Schiffahrt auf der Weichsel. Die Firma Buszczyński und Burtan in Krakau, welche über eine grössere Anzahl Galeeren und Motorboote verfügt, hat das alleinige Schifffahrtsrecht auf der Weichsel erhalten. Nähere Auskünfte darüber erteilt die k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau.

Errichtung neuer Industrieunternehmen. Gutsbesitzer Stefan von Czermiński hat in Czemierniki, Kreis Lubartów eine Motormühle errichtet. Eine Zichorienfabrik wurde in Zawiepryce (Gemeinde Spiczyn), Kreis Lubartów gegründet.

Spiritus- und Branntweinmonopol. In der nächsten Nummer des Verordnungsblattes des k. u. k. Militärgeneralgouvernements in Polen wird die Durchführungsverordnung zum Spiritus- und Branntweinmonopol, welches unter Mitwirkung des „Verbandes der Brennereiunternehmer mit dem Sitze in Lublin“ erfolgen wird, herausgegeben. Die österreichischen und ungarischen Likörfabrikanten wird es interessieren, dass laut § 1 dieser Verordnung vom Einfuhr- und Absatzmonopol jeder von der österreichisch-ungarischen Monarchie eingeführte, aus Obst oder durch Zusatz pflanzlicher Stoffe erzeugte Branntwein (Likör, Rosoglio, Rum, Cognac etc.) sowie jeder im k. u. k. Okkupationsgebiete aus Obst erzeugte Branntwein ausgenommen ist.

Der eingeführte, vom Monopole befreite Branntwein unterliegt einer Abgabe, die mit dem Zolle eingehoben wird und bei einer Gradhaltigkeit von höchstens 50 Grad Alkohol 50% des Zollsatzes beträgt. In dieser Abgabe sind die ärarischen Kommissionsgebühren inbegriffen.

Der seitens der k. u. k. Militärverwaltung festgesetzte Verschleisspreis findet auf den nach § 1 vom Monopole ausgenommenen Branntwein keine Anwendung. (§ 4 der zit. Vdg.).

Wiadomości gospodarcze z c. i k. obszarów zajętych w Król. Polskiem.

Żegluga na Wiśle. Firma Buszczyński i Burtan w Krakowie posiadająca większą ilość galarów i łodzi motorowych uzyskała wyłączne prawo żeglugi na Wiśle. Bliższych wiadomości udziela c. i k. Zarząd Obrótu towarowego w Krakowie.

Powstanie nowych przedsiębiorstw przemysłowych. Właściciel ziemski Stefan Czermiński puścił w ruch młyn motorowy w Czemiernikach w obwodzie Lubartowskim.

W Zawierzcach założono fabrykę cykoryi (pow. Spiczyn w obwodzie Lubartowskim).

Monopol spirytusowy i wódczany. Następny numer Dziennika rozporządzeń c. i k. Wojsk. Jen. Gubernatorstwa w Polsce zawierać będzie rozporządzenie zaprowadzające monopol spirytusowy i wódczany przy współdziałaniu „związku przedsiębiorców gorzelnianych z siedzibą w Lublinie“. Obchodzić będzie austriackich i węgierskich fabrykantów likierów fakt, że w myśl § 1 tegoż rozporządzenia, każda ilość wódki sprowadzanej z austriacko-węgierskiej Monarchii a zawierająca owoce lub też domieszki roślinnych materyi (likiery, rozolis, rum, koniak i t. d.) jakoteż każda w c. i k. obszarze zajętem wódka z owoców wytworzona nie podlega monopolowi przywozu i zbytu powyższych artykułów.

Sprowadzona wódka nie podpadająca monopolowi obciążona jest należnością, która pobierana wraz z cłem przy 50 stopniach wysokości wynosi 50% należności celnej. Należność pobrana obejmuje rządowe wydatki komisowe.

Ustanowiona przez c. i k. Zarząd wojskowy cena sprzedaży niema zastosowania do wódki w myśl § 1 z monopolu wyłączonej. (§ 4 cyt. rozporz.).

Wie werde ich Mitglied der Reichsorganisation?

Indem ich diesen Zettel ausfülle

und an die Kanzlei, Wien, I., Nibelungengasse 7 sende (K 1.— und 30 Heller Regiespesen in Briefmarken als Jahresbeitrag).

Name:

Adresse:

W jaki sposób zostać mogę członkiem organizacji państwowej?

284 O ile wypełnię tę kartkę

i do Biura w Wiedniu I., ul. Nibelungów 7 prześlę należność roczną (K 1.— i 30 hal. jako wydatek — w markach).

Nazwisko:

Adres:

MUTTONÉ & Co

WIEN III., — MÄHR. OSTRAU.

Sauerstoff/ Kohlensäure
Wasserstoff etc.

Autogene Schweiss-
und Schneideaparate /
Schweisstäbe — Drähte
und Pulver. / Acetylen-
Glühlampen/ Lötampen

Tlen/ Kwas węgl./ Wo-
dór / Aparaty do cięcia

i spajania samorodnego.
Sztaby do spajania,
Druty i proszek/ Lampy
acetylenowe Lampy ko-
palniane/ Lampy żaro-
we/ Lampy do lutowania

SYNDYKAT ROLNICZY

W KRAKOWIE

ma na składzie i może zaraz dostarczyć kilka **garniturów młocarnianych parowych 7-konnych z elewatorami do słomy**, oraz 4-konnych, tudzież **młocarnie z motorami benzynowymi** w różnych wielkościach, nadto **młocarnie kieratowe, prasy do słomy, siewniki rzędowe, tryery, pługi** oryginalne

:: **Sacka, brony i t. d.** ::

Oferty na żądanie.

238

KRAKAU

besitzt am Lager prompt lieferbar einige **Dampf-Dreschgarnturen 7 HP mit Stroh-elevatoren** und 4 HP **Garnituren**, sowie **Dreschmaschinen mit Benzinlokomobilen** verschiedener Stärke, **Göpel-Dreschmaschinen, Strohpressen, Drillmaschinen, Trieure,**

:: **Pflüge orig. Sack, Eggen u. s. w.** ::

Offerten auf Verlangen.

Exploitationsmöglichkeiten. Die k. u. k. Warenverkehrszentrale kann den Interessenten Aufschlüsse über die Exploitationsmöglichkeiten von Fischen, Hopfen und Torf im k. u. k. Okkupationsgebiete geben.

Beschlagnahme von Stabeisen. Stabeisen in der Stärke vom 5 bis 15 mm wurde, sofern es für Betonbauten Verwendung findet, im Bereiche des k. u. k. Militärgeneralgouvernement von der k. u. k. Militärverwaltung in Polen beschlagnahmt. (Vdg. des MGG. vom 21. September 1916, R. S. Nr. 83074.).

Verein „Drugie lubelskie Towarzystwo wzajemnego kredytu“. Der Weiterbestand dieses Vereines, dessen Tätigkeit sich auf den ganzen Bereich des ehemaligen Gouvernements Lublin erstreckt, wurde seitens des k. u. k. Militärgeneralgouvernements genehmigt.

Dem Vereine „Związek zawodowy murarzy gubernii Lubelskiej“, dessen Sitz Lublin ist, wurde die Bewilligung erteilt, seine Tätigkeit im Gouvernementsbereiche wieder aufzunehmen. (Erllass des M. G. G. vom 26. Juli 1916).

Generalversammlung des „Towarzystwo kredytowe miasta Kielce“ wird am 20. November l. J., 5 Uhr nachmittag in Kielce (in seinem Amtszimmer ulica Franciszka Józefa Nr. 14) abgehalten.

Możliwości eksploatacji. C. i k. Zarząd Obrotu towarowego udziela informacji odnośnie do możliwości eksploatacji i zbytu ryb, chmielu i torfu w c. i k. obszarach zajętych Polski.

Zajęcie żelaza sztabowego. Żelazo sztabowe grubości 5—15 mm, nadające się do budowy betonowych zostało zajęte przez Zarząd wojskowy Królestwa Polskiego na obszarach c. i k. Wojsk. Jener. Gubernatorstwa.

„Drugie lubelskie Towarzystwo wzajemnego kredytu“. C. i k. Wojsk. Jener. Gubernatorstwo udzieliło zezwolenia temuż towarzystwu na ponowne podjęcie działalności rozciągającej się na całą dawną gubernię Lubelską.

Związek zawodowych murarzy gubernii Lubelskiej z siedzibą w Lublinie uzyskał zezwolenie na ponowne podjęcie swych czynności w obrębie Wojsk. Jen. Gubernatorstwa.

Jeneralne zgromadzenie „Towarzystwa kredytowego miasta Kielce“ odbędzie się w Kielcach dnia 20. listopada b. r. o godz. 5 po poł. (we własnym lokalu przy ulicy Franciszka Józefa Nr. 14).

J. STADLER, PRAG

Oelgrosshandlungshaus

liefert

**FEINSTE MASCHINEN-
ZILINDER-, TEXTIL- und
BOHROELE**

Telegrammadresse: STADLEROL.

Wielki Skład handlowy Oleju

dostarcza

wszelakiego rodzaju najlepszych gatunków oleju maszynowego, cylindrowego, oraz oleju dla przemysłu wiertniczego, i tekstylnego.

Adres telegraficzny: STADLEROL.

Maszyny i narzędzia rolnicze

Nawozy sztuczne

Nasiona rolnicze

279

dostarcza:

SYNDYKAT ROLNICZY W KRAKOWIE.

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem kaiserl. deutschen Okkupationsgebiete in Polen.

Der Postverkehr mit Luxemburg. Der Postverkehr zwischen dem Generalgouvernement und Luxemburg wurde zugelassen. Es dürfen offene gewöhnliche und Einschreibbriefsendungen jeder Art und Postanweisungen befördert werden. Die Sendungen sind nur in deutscher und ungarischer Sprache zulässig; Mitteilungen über militärische Angelegenheiten dürfen sie nicht enthalten.

Briefe nach Amerika. Briefe nach Amerika sind aus dem kais. deutschen Okkupationsgebiet in Polen unter

Wiadomości gospodarcze z niemieckich obszarów zajętych Królestwa Polskiego.

Obrót pocztowy z Luksemburgiem. Obrót pocztowy między Jen. Gubernatorstwem a Luksemburgiem dopuszczony został dla otwartych zwyczajnych i poleconych przesyłek każdego rodzaju i przekazów pocztowych. Przesyłki wysyłane jedynie w niemieckim i węgierskim języku, nie mogą zawierać wiadomości woj-skowej treści.

Listy do Ameryki. Listy do Ameryki dopuszczone są pod podobnymi warunkami z ces. niem. obszaru za-

A. Gerngross

A. G.

Modernstes weltstädtisches Etablissement.

Nowoczesny Zakład wielkomięski.

WIEN VII. WIEDEN VII.

Mariahilferstrasse 38-48, Kirchengasse 2-4.

...

ENGROS-EXPORT. HURLOWNIE-EKSPORT.

GROSSTE AUSWAHL, BILLIGSTE PREISE.

NAJWIĘKSZY WYBÓR, NAJTAŃSZE CENY.

Seidenstoffe = = = =

Wollstoffe = = = =

Waschstoffe = = = =

Bänder = = = =

Spitzen und Stickerei

Knöpfe und Borten

Aufputz-Artikel = =

Blumen und Federn
und dergleichen.

Materje jedwabne =

Materje wełniane =

Płótna = = = =

Tasiemki = = = =

Koronki i Hafty = =

Guziki i Borty = =

Wstawki = = = =

Kwiaty i Pióra = =

i t. p.

ENGROS-EXPORT. HURLOWNIE-EKSPORT.

SEIDENWAREN, BÄNDER,
TÜCHER, PELÜCHE, SAMMTE

BEI

S. KARY & Co.

K. K. HOFLIEFERANT • GEGRÜNDET 1864.

WIEN I., LUGECK 4

EIGENE FABRIKATION.

TOWARY JEDWABNE, WSTAŻKI,
SZALE, PLUSZE, AKSAMITY

DOSTARCZA:

S. KARY & Co.

C. K. DOSTAWCA NADWORNY. - ROK ZAŁOŻENIA 1864.

WIEN I., LUGECK 4.

WYRÓB WŁASNY.

295

Beocsiner Cementfabriken Union Aktien-Gesellschaft

Zentralbureau: Budapest, V. Alkotmány-u 10.

BEOCSIN (Syrmien)

Fabriken: **SELYP** (Komitat Nógrád)

Produktionsfähigkeit:

35.000 Waggons Portlandcement

10.000 Waggons Romancement

6.000 Waggons Trassmehl

Zsolnaer und Lédeczer Portlandcementfabriken A. G.

Zentralbureau: Budapest, V. Alkotmány-u 10.

LITVAILLO (Komitat Trencsén)

Fabriken: **LÉDECZ** (Komitat Trencsén)

Produktionsfähigkeit:

18.000 Waggons Portlandcement

235

Die Normen weit übersteigende Zug- und Druckfestigkeit! — Leichtes Volumengewicht!

ähnlichen Bedingungen wie aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete (Abgedruckt in den „Bestimmungen über den Privatpost- und Telegraphenverkehr des österr.-ung. Okkupationsgebietes in Polen“, herausgegeben von der k. u. k. Warenverkehrszentrale) zugelassen.

Beratungen über eine Emissionsbank. Es finden augenblicklich Unterhandlungen betreffend die Gründung einer Emissionsbank auf Grundlage des von den ersten einheimischen volkswirtschaftlichen Organisationen mit der Bodenkreditgesellschaft und dem Börsenkomitee an der Spitze ausgearbeiteten Entwurfes einer Emissionsanstalt statt.

Obligationsanleihe der Stadt Warschau. Das Generalgouvernement Warschau hat der Stadt Warschau die Herausgabe einer Obligationsanleihe in der Höhe von 20 Millionen Rubel, verzinsbar mit 5½% genehmigt. Die Einzahlung auf die Anleihe kann ausschliesslich in Rubelwährung verlangt werden.

Erweiterung des öffentlichen Güterverkehrs. Die Bahnhöfe Leopoldow und Krzywda (Strecke Demblin—Warschauer Bahnhof—Lukow) und Świercz (Strecke Warschau—Illowa) sind für den öffentlichen Güterverkehr freigegeben.

jätęgo Polski, jak i z c. i k. obszaru zajętego Polski. (Przedr. w „Postanowieniach dla prywatnego obrotu pocztowego i telegraficznego w austro-węg. obszarze zajętych Polski“ wyd. przez c. i k. Zarząd obrotu towarowego).

Narady nad założeniem banku emisyjnego. Na razie odbywają się rokowania odnośnie do założenia banku emisyjnego na podstawie wypracowanego projektu instytucji emisyjnej przez krajowe gospodarze organizacye wspólnie z towarzystwem kredytowym ziemskim i komitetem giełdowym.

Pożyczka obligacyjna miasta Warszawy. Jeneralne Gubernatorstwo Warszawskie zezwoliło miastu Warszawie na zaciągnięcie 5½% pożyczki obligacyjnej w wysokości 20 milionów rubli. Subskrypcya nastąpić może jedynie w walucie rublowej.

Rozszerzenie publicznego obrotu towarowego. Otwarty został publiczny obrót towarowy dla stacji kolejowych Leopoldów i Krzywda (linia Dęblin - Dworzec Warszawski - Łuków) i Świercz (linia Warszawa-Iłowa).

Oekonomischer Verband der Landwirtschafts-Genossenschaften in Lemberg

(Handelsorgan der General-Verwaltung der Landwirtschafts-Genossenschaften) G. m. b. H.

Zurzeit: **KRAKAU, Ringplatz Nr. 22, I. St.** — Expositur: Wien VI, Mariahilferstrasse 1. c. Telephon 3307. — Filiale: Lemberg, Mickiewiczgasse 26. Telephon 285.

Lagerplätze: Bielitz-Biala, Lemberg.

Liefert en gros: a) sämtliche Verbrauchsprodukte und Approvisionsartikel b) Landwirtschaftliche Artikel c) Bau und Konstruktions-Materialien d) Kohle, Petroleum, Schmiere etc.

ZWIĄZEK EKONOMICZNY KÓŁEK ROLNICZYCH WE LWOWIE

(Organ handlowy Zarządu głównego Tow. Kółek rolniczych) Stow. zar. z ogr. por.

Obecnie: **KRAKÓW, Rynek główny L. 22, I. p.** — Ekspozytura: Wiedeń VI, Mariahilferstrasse 1. c. Telefon 3307. — Filia: Lwów, ul. Mickiewicza 26. Telefon 285.

Magazyny: Bielsko-Biała, Lwów.

Dostarcza hurtownie: a) artykułów spożywczych i codziennego zapotrzebowania b) artykułów wchodzących w zakres rolnictwa c) artykułów budowlanych d) węgla, nafty, smarów i t. d.

Alle Ansuchen um Ein- und Ausfuhrbewilligungen sind gestempelt (Stempelmarken des M. G. G.) einzureichen.

Wszelkie próśby o pozwolenie wywozu i przywozu muszą być zaopatrzone w znaczki stemplowe Wojsk. Gen. Gubern.

Gemeinsame Filiale
der Kais. Kön. privilegirten



Osterreichischen Länderbank
und Ungarischen Escompte-
u. Wechsler-Bank für Polen

Dąbrowa (Polen)

Telegramm Adresse:

Länderbank, Dąbrowa Polen

Bank- und Warenabteilung

Waren Einfuhr Waren Ausfuhr

Filia wspólna
Ces. Król. Uprzyw.

Austryackiego Länderbanku
i Węgierskiego Banku Eskonto-
wego i Wymiennego dla Polski

Dąbrowa (Polska)

Adres telegraficzny:

Länderbank, Dąbrowa Polen

Oddział bankowy i towarowy

Przywóz towarów Wywóz towarów

286

Neueste Entscheidungen des k. k. Finanzministeriums, als delegierter Zollbehörde III. Instanz für k. u. k. Okkupationsgebiet in Polen.

Die Petroleumrückstände, welche sich als ein zu Schmierzwecken geeignetes Mineralölprodukt mit 52% Mineralölfett erweisen, sind als Wagenschmiere der T. Nr. 57 zum Zollsätze von 12 K 50 h per 100 Kg zu verzollen. (F. M. E. vom 21. August 1916, Zl. 21497.).

Blauöl ist als Schmieröl der T. Nr. 57 zu 12 K 50 h per 100 Kg zu verzollen. (F. M. E. v. 21. August 1916, Zl. 26498.).

Mineralöl, welches nach dem spezifischen Gewichte 0.888 der Viskosität (4° E bei 20° C) und der Destillatmenge bei 300° C (21.4° Voll%) als Schmieröl anzusprechen ist, ist wie dieses nach T. Nr. 57 zu 12 K 50 h per 100 Kg zu verzollen. (F. M. E. v. 21. August 1916, Zl. 21495.).

Pflüge und Kultivatoren, sowie andere Bodenbearbeitungsgeräte, wie z. B. Kartoffelgraber, Eggen, Handrechen sind bei der Einfuhr in das unter k. u. k. Militärverwaltung stehende Gebiet Polens im Sinne des hiefür geltenden Zolltarifes, wie Geräte der T. Nr. 75 c zu 25 K per 100 Kg zu verzollen. (F. M. Erl. v. 26. August 1916, Zl. 58407.).

Kunstleder, welches aus Lederabschnitzeln durch Bindemittel und Pressen hergestellt ist, ist als Leder der T. Nr. 37 zu 62 K 50 h per 100 Kg zu verzollen. (F. M. E. v. 26. August 1916, Zl. 58091.).

Die durchbrochenen Besatzborten aus Kunstseide sind

Najnowsze rozstrzygnięcia c. k. Ministerstwa skarbu jako delegowanego urzędu celnego trzeciej instancji dla c. i k. obszaru zajętego w Polsce.

Pozostałości z nafty, które okazały się produktem oleju skalnego o 52% zawartości tłuszczu odpowiednim do zastosowania jako smaru wozowego podlegają cłu T. Nr. 57 według skali celnej 12 Kor. 50 h. za 100 kg. (Min. Sk. z 21. sierp. 1915, L. 21497.).

Olej niebieski jako oliwa do smarowania podlega cłu T. Nr. 57 według skali 12 K 50 h za 100 kg. (M. S. z 21. sierpnia 1916.).

Olej skalny, który odpowiednio do właściwego sobie ciężaru o wyskocie 0.888° (4° E przy 20° C) i gęstości po destylacji przy 300° C (21.4° Vol %) nadaje się jako smarowidło, podlega temuż podobnie cłu T. Nr. 57 po 12 Kor. 50 h. za 100 kg. (M. S. z 21. sierpnia 1916, L. 21495.).

Plugi i kultywatory, jakoteż inne narzędzia do uprawy roli jako to kopaczki do kartofli, brony, grabie ręczne podlegają w myśl istniejącej taryfy celnej przy wprowadzeniu ich do stojącego pod c. i k. Zarządem wojskowym obszaru Polski jako narzędzia T. Nr. 75 c po 25 Kor. za 100 kg. (M. S. z 26. sierpnia 1916, L. 58407.).

Skóra sztuczna, sporządzona z odpadków skór za pomocą środków łącznych i prasy podlega cłu podobnie jak skóra zwyczajna wedle T. Nr. 37. po 62 Kor. za 100 kg. (M. S. z 26. sierp. 1916, L. 58091.).

Ażurowe wstawki z sztucznego jedwabiu podlegają

wie Posamentierwaren aus Seide nach T. Nr. 90 a zu 2000 K und die aus unechten leonischen Gespinnstfäden und eingearbeiteten goldgelben Gelatiffilthern bestehenden Besatzborten als Waren aus unedlen Metallen nach T. Nr. 76 b zu 75 K, bezw. wenn sie echt vergoldet sind, als unechte Edelmetallwaren nach T. Nr. 77 a zu 125 K per 100 Kg zu verzollen. (F. M. E. vom 26. August 1916, Zl. 39315.).

Bei der Einfuhr in das unter k. u. k. Militärverwaltung stehende Gebiet Polens sind, soweit eine Tarifierungsauskunft ohne konkrete Muster gegeben werden kann, im Sinne des hiefür geltenden Zolltarifes Krägen, Manschetten und Hemden aus Baumwolle, als Wäsche aus baumwollenen Feingeweben nach T. Nr. 94/90 d. II. zu 200 K_g zuzüglich 50 v. H. zu verzollen. (F. M. Nr. 61053.).

Hufnägel sind mit Rücksicht auf die Beschaffenheit der vorgelegten Muster, welche gescheuert und zugeschnitten sind, richtig als Waren aus Schmiedeeisen bearbeitet, der T. Nr. 70 b zu 12 K 50 h per 100 Kg zu verzollen. (F. M. v. 19. September 1916, Zl. 63119.).

jak towary szmuklerskie z jedwabiu cłu wedle T. Nr. 90 a po 2000 Kor., zaś wstawki sporządzone z nieprawdziwych nitok posrebrzanych i wtłaczanych złotożółtych koralików żelatynowych podlegają cłu podobnie jak towary z nieszlachetnych metali według T. Nr. 76 b po 75 Kor., względnie, jeśli są rzeczywiście pozłacane, podobnie jak nieprawdziwe towary ze szlachetnych metali, według skali T. Nr. 77 a po 125 Kor. za 100 kg. (M. S. z 26. sierp. 1916, L. 39315).

Koźnierze, mankiety i koszule z bawełny przy wprowadzeniu tychże do stojącego pod c. i k. Zarządem wojсковym obszaru Polski, o ile informacja taryfowa udzieloną być może bez podania konkretnych wzorów, podlegają cłu w myśl taryfy celnej podobnie jak bieleźna z delikatnych tkanin bawełnianych według skali T. Nr. 94/90 d. II. aż do 200 Kor. włącznie 50 v. H. (Min. Sk. Nr. 61053).

Podkówczeni, odpowiednio do przedłożonych wzorów, jeśli są czyszczone i przycinane, podlegają cłu jak towary z żelaza kutego wedle T. Nr. 706 po 12 K 56 h za 100 kg. (M. S. z 19. września 1916, L. 63119).



Die Handels- u. Gewerbekammer in Wien I., Stubenring 10,

erteilt allen Kaufleuten aus dem Okkupationsgebiet unentgeltlich Auskünfte über Zölle, Ausfuhrverbote u. Bezugsquellen oesterreichischer Erzeugnisse.

==== Bureaustunden: 9-6 Uhr. ====

Telegrammadresse: Hagekammer.
Telephon 20494, 20495, 20496.

Izba Handlowa i Przemysłowa w Wiedniu I., Stubenring 10,

udziela wszystkim kupcom z obszaru okupowanego bezpłatnych wiadomości o cłach, zakazach wywozu, źródłach zakupna wyrobów
:: austriackich. ::

==== Godziny urzędowe: 9-6. ====

Adres telegraficzny: Hagekammer.
Telefon 20494, 20495, 20496.

277

Städtische Autonomie und Bauindustrie in Polen.

Die Verleihung der Autonomie an die Städte in Polen ist ein bedeutungsvoller Schritt nach vorwärts in diesem durch die russische Regierung so stark vernachlässigten Lande, dem heute noch selbst in den grösseren Städten oft Einrichtungen fehlen, wie sie jede Kleinstadt Mitteleuropas längst aufweist. So fehlt der Halbmilionsstadt Łódź, dem polnischen Manchester, bis heute noch die Kanalisation, die Stadt hat dafür den traurigen Ruhm, den höchsten Prozentsatz an Opfern der Tuberkulose aufweisen. Sielce, die nächste Stadt an Warschau, war ständige Heimat des Typhus, da die Bevölkerung dort mit ihrer Wasserversorgung auf die Abwässerkanäle angewiesen ist. Die berühmte Grubenstadt Dąbrowa besitzt keine Wasserleitung, was nicht nur auf den Gesundheits-

Samorząd miejski i przemysł budowlany w Polsce.

Udzielenie samorządu miastom Królestwa Polskiego stanowi pełen znaczenia krok naprzód w tym tak przez rząd rosyjski opuszczonym kraju, w którym jeszcze dzisiaj w większych miastach brak takich urządzeń, jakimi poszczycić się może od dawna przeciętne miasto prowincjonalne środkowej Europy. I tak Łódź, ten polski Manchester, nie posiada do dnia dzisiejszego kanalizacji, której brak stał się powodem tak dalece rozszarżającej się tamże gruźlicy. Sielce tuż pod Warszawą położone, były stałą siedzibą tyfusu, ponieważ ludność zmuszoną jest czerpać wodę z kanałów odwadniających. Sławna górnicza Dąbrowa nie posiada wodocią-

zustand der Arbeiterbevölkerung ungünstig einwirkt, sondern auch Brandkatastrophen herbeizuführen vermag.

Die k. u. k. Militärverwaltung hat nach dem in der Monarchie bewährten Muster die Lösung dieser Aufgaben der Bevölkerung durch Verleihung der Autonomie anvertraut, indem sie das städtische Bauwesen, die Herstellung von Verkehrswegen, die Wasserversorgung, Herstellung von Beleuchtungs- und Abzugsanlagen, die Asanierung, Errichtung und Erhaltung von Krankenanstalten, endlich die Überwachung des Gesundheitszustandes dem Stadtrate der einzelnen Städte auflegte. (§ 6 der Verordnungen des Armeeoberkommandanten vom 18. August 1916, M. V. P. V. Bl. Nr. 64 und 65.).

Den neugewählten Stadträten obliegt also eine bedeutungsvolle Aufgabe.

Die Gesundheit der Bevölkerung wird in erster Reihe die Vornahme der Kanalisation und Anlage von Wasserleitungen erfordern.

Als Beispiel sollten den polnischen Städten die in der Monarchie mustergültig ausgeführten Anlagen dieser Art dienen, und es wäre gewiss im Interesse des k. u. k. Okkupationsgebietes, wie auch der Monarchie gelegen, wenn die österreichischen und ungarischen Bauunternehmungen durch persönliche Besuche bei den massgebenden Faktoren in Polen das Interesse für solche Arbeiten anregen und die Pläne dazu liefern möchten.

Eine weitere Frage wäre die Regulierung der Städte. Die Bauabteilung des Fürsorgezentralamtes in Warschau fängt schon jetzt an die Regulationspläne der Städte auszuarbeiten. Als Anfang hat sie bei den einzelnen Städten die Ausarbeitung für die Provinzialstädte in Anregung gebracht.

Als weitere Aufgabe der städtischen Autonomieverwaltung wäre die Errichtung der Beleuchtungsanlagen anzuführen. Zu diesem Zwecke wurden schon jetzt Pläne für Elektrizitätswerke in einzelnen Städten, grösstenteils im deutschen Okkupationsgebiete, entworfen und mit dem Bau begonnen.

Die Elektrizitätswerke hätten in der Zukunft nicht nur als Beleuchtungsanlagen zu dienen, sondern auch unter Ausnützung der vorhandenen Wasserkräfte der Bevölkerung in Stadt und Land billige Motorkraft zu liefern.

gów, który to fakt nie tylko ujemny wpływ wywiera na ogólną zdrowotność ludu roboczego, lecz także pociąga za sobą katastrofy z pożarów wynikające.

To też c. i k. Zarząd wojskowy idąc śladem Monarchii udzielił ludności Królestwa samorządu, w ten sposób powierzając Radom miejskim poszczególnych miast miejskie budownictwo, sprawy drogowe, zaopatrywanie w wodę, światło, asanację, urządzenie i utrzymanie zakładów sanitarnych, wreszcie nadzór nad zdrowotnością. (§ 6 rozp. Nacz. Dow. Armii z 18. sierpnia 1916, *Dzien. rozp. Zarząd. wojsk.* Nr. 64 i 65). W ten sposób ciąży na Radach miejskich wielkie zadanie do spełnienia.

Zdrowotność ludności żąda w pierwszym rzędzie przeprowadzenia kanalizacji i budowy wodociągów.

Przykładem dla polskich miast służyć mogą wzorowo urządzone w Monarchii zakłady tego rodzaju, to też leży w interesie c. i k. obszaru zajętego Polski jak i Monarchii, by austriacy i węgiercy przedsiębiorcy budowlani przez osobiste zetknięcie się z tamtejszymi miarodajnymi czynnikami weszli w bezpośredni kontakt celem przeprowadzenia wyżej wzmiankowanych robót, względnie przez dostarczenie w tym celu odpowiednich projektów.

Dalszem zagadnieniem byłaby regulacja miast. Oddział też budowlany urzędu centralnego w Warszawie poczynił już pierwsze plany, dotyczące się regulacji miast, zapoczątkowawszy swą pracę w prowincjonalnych miastach Królestwa. Dalszem zadaniem samorządu miejskiego jest kwestya urządzeń świetlnych. W tym celu przeprowadzono już projekty zakładów elektrycznych dla poszczególnych miast przeważnie w niemieckich obszarach zajętych, gdzie też rozpoczęto już budowy.

Zakłady zaś elektryczne mają w przyszłości nie tylko dostarczyć światła, lecz także wykorzystując siłę wodną stworzyć mieszkańcom wsi i miast tanią a niezawodną siłę motorową.

Die Handels- u. Gewerbekammer in Prag, 660-I.

bietet den Interessenten in Polen **unentgeltlich** ihre Dienste für Erteilung von Auskünften über alle den Handel mit dem Kammerbezirke betreffenden Angelegenheiten wie auch für Namhaftmachung von Bezugsquellen der einschlägigen Artikel an.

==== Korrespondenz auch polnisch. ====

291

Telephon: 60, 250, 810.

Bureaustunden für den Partelenverkehr: $\frac{1}{2}$ 10—1.

Izba Handlowa i Przemysłowa w Pradze, 660-I.

udziela Interessentom z Polski **bezpłatnych** wiadomości w sprawach handlowych i wskazuje źródła zakupu towarów w swoim obwodzie.

Korespondencya także w języku polskim.

Telefon: 60, 250, 810.

==== Godziny przyjęć od: $\frac{1}{2}$ 10—1. ====

Firmeneinsicht.

Oesterreichische und ungarische Firmen können bei der k. u. k. Warenverkehrszentrale in die Liste der im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens befindlichen Firmen Einsicht nehmen.

Wgląd do spisu firm.

Firmy austriackie i węgierskie mogą uzyskać dostęp do znajdującego się w c. i k. Zarządzie obrotu towarowego spisu firm istniejących w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego.



FILIALE
DER K. K. PRIV. ÖSTERREICHISCHEN
CREDIT-ANSTALT
FÜR HANDEL u. GEWERBE
IN LUBLIN.

AKTIEN KAPITAL K 170,000.000
RESERVEFONDS UBER K 100,000.000
ZENTRALE IN WIEN
FILIALEN IN ALLEN GRÖßEREN
STÄDTEN DER MONARCHIE.

BESORGT SÄMTLICHE IN DAS BANK-
FACH EINSCHLÄGIGEN TRANSAK-
TIONEN.

FILIA
C. K. UPRZYW. AUSTRYACKIEGO
ZAKŁADU KREDYTOWEGO
DLA HANDLU i PRZEMYSŁU
W LUBLINIE.

KAPITAŁ AKCYJNY K 170,000.000
FUNDUSZE REZERWOWE PRZESZŁO
K 100,000,000
ZAKŁAD CENTRALNY W WIEDNIU
FILIE WE WSZYSTKICH ZNACZNIEJ-
SZYCH MIASTACH MONARCHII.

ZAŁATWIA WSZELKIE CZYNNOŚCI
WCHODZĄCE W ZAKRES DZIAŁAL-
NOŚCI BANKOWEJ.

Aus- und Durchfuhrverbote

NIEDERLANDE: Rindviehhaare, Fleischkonserven aller Art; frische Aepfel und Birnen; Kalk, gemahlen und ungemahlen, Muscheln, Kalkstein und Kalkmergel; Lebensmittel, worin Fleisch verarbeitet ist. (Telegr. kais. Gen. Kons. Amsterdam).

DÄNEMARK: Aprikosen- und Nusskerne sowie Wild aller Art. (Bekanntm. vom 14. Sept. 1916).

SCHWEDEN: Käselab; Arbeiten aus Korkabfall, elastische Gespinstwaren enthaltend Kautschukfäden, Glasscherben, Horizontalbohrmaschinen, Silbernitrat, Tischlerleim, Walzmasse, Filtriererde (Verordn. vom 27. Sept. 1916); Kupfer- und Nickelerze, unbearbeitetes Erlenholz, Kragen, Manschetten, Hemdbrust, gestärkt und geplättet, baumwollene mit Spitzenstickereien, baumwollene Mieder, baumwollenes Hut- und Mützenfutter, auch in Vereinigung mit anderem Material, baumwollene zugeschnittene oder genähte Überzüge für Sonn- und Re-

Zakazy wywozu i przewozu

NIDERLANDY: Sierść bydłęca, konserwy mięsne wszelkiego rodzaju; świeże jabłka i gruszki; wapno mielone i niemielone, muszle, wapień (kalcyt) i margiel wapienny; środki żywnościowe mięso zawierające. (Telegr. ces. Gen. Kon., Amsterdam).

DANIA: Aprywki i orzechy jakoteż dziczyzna wszelkiego rodzaju. (Obwieszc. z 14. września 1916).

SZWECYA: Podpuszczka; wyroby z odpadków korkowych; elastyczne towary przędzalne zawierające nitki kauczukowe, skorupy szklane, wiertnicze maszyny poziome, azotan srebrowy, klej stolarski, masa walcowa, ziemia do filtrowania. (Rozporz. z 27. września 1916); rudy miedziowe i niklowe, nieobrobione drzewo olchowe; kołnierze, mankiety, napierśniki, wykrochmalone i prasowane, bawełniane z koronkami, gorsety bawełniane, podszewki bawełniane do kapeluszy i czapek, także w połączeniu z innym materiałem, pokrycia bawełniane

Franzbranntwein , feinste Marke pro 100 Fläschchen	K 48.—
Kaffee gemahlen gemengt sehr aromatisch	„ 360.—
Feinster Ceylon, Pecco oder Suchong Tee p. Kilo	„ 17.—
Pfeffer gemahlen gemengt	„ 800.—
Cassia „ „	„ 750.—
Piment Jamaica ganz	„ 490.—
Hochfeiner Edelstisser Delikatesse Paprika p. Kilo	„ 11.—
„ Rosen Paprika pro Kilo	„ 9.—

liefern **prompt** nebst anderen **Kolonial- und Spezereiwaren**

Wódka francuska , najlepsza marka 100 flaszczek	K 48.—
Kawa mielona mieszana bardzo aromatyczna	„ 360.—
Najprzedniejsza herbata Ceylon, Pecco, albo Suchong kilo	„ 17.—
Pieprz mielony mieszany	„ 800.—
Cassia „ „	„ 750.—
Pieprz jamajski cały	„ 490.—
Znakomita słodka papryka delikatesowa kilo	„ 11.—
„ Różowa papryka	„ 9.—

dostarczają **szybko** obok innych **kolonialnych i korzennych towarów**

SCHWARZ & TAUBER, Grosshändler handel en gros **Nagykanizsa** (Ungarn Węgry)

genschirme, baumwollene Stickereien, Knochenkohle und Knochenschwarzlack (Verordn. vom 2. Oktober 1916); Fische, Renntiere (Deutsch. Reichsanz. vom 20. September 1916).

DEUTSCHLAND: Eisen, Eisenlegierungen und daraus hergestellte Waren. (Bekanntm. des Reichskanzl. vom 27. September 1916); Konservendosen aller Art (Bekanntm. vom 24. Sept. 1916).

NORWEGEN: Wildfleisch (Königl. Entschliessung v. 9. September 1916); Kokosbast, Kokosfasern, Kokosgarn (Bericht des kais. deutschen Gen. Kons., Kristiania).

SCHWEIZ: Tomatenkonserven (Nr. 44 a des Zolltarifes); Süßwasser- und Meerfische, frisch oder gefroren (Nr. 87 a und b); Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 Prozent oder weniger (Nr. 130); Korkholz, roh oder verarbeitet; Korkabfälle (Nr. 227 und 228 a bis c); Baumwollgewebe, gefärbt, bedruckt, buntgewoben, am Stück (Nr. 365—368); Baumwolltüll, glatt, roh oder halbgebleicht (Nr. 373); Gewebe aus Flachs, Hanf oder Jute, Ramie und andere ähnliche Spinnstoffe, am Stück, soweit deren Ausfuhr schon nicht verboten ist (Nr. 405—415); künstliche Riechstoffe: Parfümerien und kosmetische Mittel, soweit deren Ausfuhr nicht bereits verboten ist (Nr. 982—983); Blei, essigsauers (Bundesratsbeschl. v. 25 Sept. 1916); Milch: Der Abschluss von Kaufverträgen über Milch, die nach dem 1. Oktober 1916 zu liefern ist, ist untersagt. Diesen Verbot entgegenstehende schriftliche oder mündliche Vereinbarungen sind nichtig. (Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 215 vom 13. September 1916).

BULGARIEN: Tabak vom 1. September 1916 ab bis zur Feststellung des inländischen Bedarfes; Walnüsse; Fleisch aller Art, frisch, gesalzen oder geräuchert; Geflügel aller Art (Bericht des kais. deutschen Kons., Sophia).

cięte lub szyte na parasole słoneczne i deszczowe, bawełniane wyroby koronkarskie; węgle kostne i lakiernicze węgle kostne. (Rozporz. z 2. paździer. 1916); ryby i reny. (Deutsch. Reichsanz. z 20. września 1916).

NIEMCY: Żelazo, przymieszki żelazne i z tychże sporządzone wyroby. (Obwieszcz. kanc. z 28. września 1916); puszki na konserwy wszelkiego rodzaju. (Obwieszczenie z 24. września 1916).

NORWEGIA: Dzieczyzna (Rozstrz. król. z 9. września 1916); tylko kokosowe, włókna i nitki kokosowe. (Obwieszcz. ces. Gen. Kons., Krystiania).

SZWAJCARYA: Konserwy pomidorowe (Nr. 44 tar. cel.); ryby słodkowodne i morskie, świeże lub mrożone (Nr. 87 a i b); ocet i kwas octowy o 12 procentowej lub mniejszej zawartości kwasu (Nr. 130); drzewo korkowe, surowe, lub przerobione; odpadki korkowe (Nr. 227 i 228 a do c); tkaniny bawełniane, farbowane, drukowane, jaskrawo tkane, w częściach (Nr. 365—368); tiul bawełniany, gładki, surowy lub półbielony (Nr. 373); tkaniny z lnu, konopi albo juty, ramice i tym podobne wyroby tkalne, w kawałku, o ile wywóz nie jest zabronionym (Nr. 405—415); sztuczne pachnidła: perfumerye i kosmetyki, o ile wywóz nie jest zabroniony (Nr. 982—983); octan ołowiany (Orzec. Rady związk. z 25. września 1916); mleko: umowy dotyczące zakupu mleka, które dostarczone być miało po 1. października 1916 tracą swą ważność. Wszelkie pisemne czy też ustne przepisy sprzeciwiające się powyższemu zakazowi zostają zastanowione. (Szw. pismo hand. Nr. 215 z 13. września 1916).

BULGARYA: Tytoń, począwszy od 1. września 1916 aż do stwierdzenia wysokości zapotrzebowania krajowego; włoskie orzechy; mięso wszelkiego rodzaju, świeże, solone lub wędzone; drób wszelkiego rodzaju (Obwieszcz. ces. Gen. Kon., Zofia).

DRAHTSEILE aller ART

Cataloge Nr. 5 gratis.



**Jergitsch
DRAHT**

Fabriken, in WIEN, GRAZ
und KLAGENFURT.

ALPENLÄNDISCHE
DRAHTINDUSTRIE

Ferd. Jergitsch' Söhne

Wien I. Friedrichstrasse Nr. 4.

Größere Schlosserei mit elektrischem Betrieb, übernimmt alle **Bauschlosserarbeiten**, und überhaupt alle und jede Schlosserarbeit nach Mass und Zeichnung auch auswärts, wie **eiserne Fenster und Türen, Stiegen, Schachtdeckeln**, erzeugt **Gerüstklammern**, sowie alle Gattungen **Zimmeröfen, Blech, Chamott, Meidlingen und Dauerbrandöfen, transportable Blechherde**, festgemauerte und verkachelte **Küchenherde, Rauchröhren, Knie, Ofenschirme, Kohlenkübel, Kohlschaufeln**, etc. etc. Besitze ein grosses reinsortiertes Lager von allen Bauwerkzeugen, sowie **Krampen, Schaufeln, Schiebtruhen, Hacken** etc. etc führe jede Arbeit an Ort und Stelle komplett montiert aus, Zuschriften und Anfragen an die Firma

Anton Machacek, Wien

XIV. Rauchfangkehrergasse 28.

Pierwszej jakości

Cement Portlandzki

z pieców ruchomo obrotnych

FABRYKI KÖNIGSHOF (CZECHY)

o najwyższych cyfrach wytrzymałości oferuje
całymi wagonami

Reprezentacya

JÓZEF KARRACH, LWÓW

CZASOWO

Wiedeń VI., Mariahilferstrasse 27.



„STANDARD“

Gesellschaft m. b. H. für technische Artikel
Pick & Winterstein, Kuschnitzky & Grünhut
 WIEN - PRAG - BUDAPEST - FIUME

Grosshandlungshaus für
 technische Betriebserfordernisse
 liefert

Technische Gummiwaren, Asbestfabrikate, Armaturen, Transmissions-Bestandteile, alle Arten von Treibriemen und Transportgurten, Hebezeuge, Spezialartikel für Brauereien und Weinkellereien, Rostschutzfarben u. s. w. in gediegenen Qualitäten zu vorteilhaften Preisen.

-- Offerte auf Verlangen. --

Wielki Dom handlowy dla technicznych zapotrzebowań fabrycznych
 dostarcza

Techniczne towary gumowe, wyroby asbestowe, armatury, części składowe do transmisyj wszelkiego rodzaju, pasy i rzemienie, lewary, artykuły specjalne dla browarów i winiarń. Farby przeciw rdzewieniu i t. d. w przedniej jakości i przystępnych cenach.

-- Oferty na żądanie. --

282

Ausländische Ausfuhrbewilligungen.

BULGARIEN: Rosenöl; Kupfer und andere Metalle, sofern sie vom Kriegsministerium oder von der Eisenbahndirektion ausgeführt werden; Tabak, soweit er bereits vor dem 1. September in Eisenbahnwagen verladen war, jedoch nur unter der Bedingung, dass 25% der in Betracht kommenden Menge zur Deckung des inländischen Bedarfes zurückgehalten werden (Bulg. Staatszeitg. v. 13. September 1916).

DÄNEMARK: Konserven, Würste, Fischwaren und Suppenwürfel (Bekanntm. vom 14. September 1916).

NIEDERLANDE: Gartensämereien, einschliesslich Erbsen und Bohnen (Ber. des kais. D. Kons., Amsterdam); Weisskohl (Ausführer von Weisskohl sind verpflichtet für je 100 Kg, für die sie Ausfuhrbewilligung beantragen, 20 Kg in Nordholland gezogenen Weisskohl für den inländischen Verbrauch zu liefern und zwar zum Preise von 1½ Cent. für 1 Kg. Die Lieferungen sind von dem Verein „Gemüsezentrale“ abzunehmen).

SCHWEDEN: Preiselbeeren (Schwed. Regier. vom 12. und 19. September 1916).

SPANIEN: Linsen und Schminkebohnen (Alubias), (Verordn. vom 14. Mai 1916).

Zagraniczne zezwolenia wywozowe.

BULGARYA: Olej różany; miedź i inne metale, o ile wywiezione zostaną przez ministerstwo wojny lub dyrekcję kolejową; tytoń, o ile załadowany został jeszcze przed 1. września 1916, lecz pod warunkiem, że 25% danej ilości zatrzymanych zostanie dla pokrycia krajowego zapotrzebowania. (Bulg. gaz. państw. z 13. września 1916).

DANIA: Konserwy, kiełbasy, ryby i kostki rosółowe (obwieszc. z 14. września 1916).

NIDERLANDY: Nasiona ogrodowe, włącznie groch okrągły i wielki (Obwieszc. ces. Gen. Kons., Amsterdam); biała kapusta. (Wywozący obowiązani są z każdych 100 kg — 20 kg dostarczyć na miejscu po cenie 1½ cent. za 1 kg dla krajowego zapotrzebowania, o ile kapusta pochodzi z Hollandyi północnej. Dostawę obejmuje Stowarzyszenie „Centrali jarzynowej“).

SZWECYA: Bruśnice (Szwedz. rząd. z 12. i 19. września 1916).

HISZPANIA: Soczewica i groch Alubias (Rozporz. z 14. maja 1916).

A. SCHRAM

PRAG (Böhmen) Rosengasse 7 PRAGA (Czechy)

Zentralbureau

der Schwefelsäure und
 Kunstdüngerfabriken
 in Unter Themenau,
 Lobositz und Lissek,
 erzeugt: Superphosphat,
 Schwefelsäure, Glaubersalz,
 Phosphors, Natron,
 Futterkalk und Melassefutter.

Biuro centralne

Fabryki kwasu siarkowego i nawozów sztucznych w Unter Themenau, Lobositz i Lissek, wyrabia: Superfosfat, kwas siarkowy, sól glauberską, fosfory, tlenek sodowy, domieszkę wapienną i melasę na paszę.

280

Aktiengesellschaft für Zündwarenverkauf Budapest

Ul., Andrássy-Strasse 102

Telegrammadresse: Gynfabank.

Änderung des Amtsbereiches der k. u. k. Auskunftstellen Krakau und Radom für das österreichisch-ungarische Okkupationsgebiet in Polen. Laut Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernements in Lublin vom 14. September 1916, W. E. Nr. 81241/16 wurden die beiden, bisher der k. u. k. Auskunftstelle in Radom zugeteilten Kreise Piotrków und Noworadomsk der k. u. k. Auskunftstelle in Krakau zugewiesen, dagegen die bis jetzt durch die letztere versorgten Kreise Opatów und Sandomierz dem Amtsbereich der k. u. k. Auskunftstelle in Radom angegliedert. Infolgedessen umfasst die Tätigkeit der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau unterstellten k. u. k. Auskunftstelle Krakau: Busk, Dąbrowa, Jędrzejów, Kielce, Miechów, Noworadomsk, Olkusz, Pinczów, Piotrków, Włoszczowa; die k. u. k. Auskunftstelle Radom: Końsk, Kozienice, Opatów, Opoczno, Radom, Sandomierz, Wierzbnik; die k. u. k. Auskunftstelle Rzeszów: Biłgoraj, Janów, Krasnostaw, Lubartów, Lublin, Puławy, Zamość, (wie bisher); und die Auskunftstelle Lemberg: Chełm, Hrubieszów, Kowel, Tomaszów, Włodzimierz Wołyński, (wie bisher).

Zmiana okręgów urzędowych c. i k. Urzędów wywiadowczych dla austriacko-węgierskiego obszaru okupowanego w Polsce — w Krakowie i Radomiu. Rozporządzeniem z c. i k. Wojskowego Generalnego Gubernatorstwa w Lublinie z dnia 14. września 1916., Nr. 81241/16 zostały obwody: Piotrkowski i Noworadomski należące dotychczas do działalności c. i k. Urzędu wywiadowczego Radomskiego, przydzielone c. i k. Urzędowi wywiadowczemu Krakowskiemu, — podczas gdy obwody: Opatowski i Sandomierski c. i k. Urzędowi wywiadowczemu Radomskiemu. W ten sposób działalność Urzędów wywiadowczych podlegających c. i k. Zarządowi obrotu towarowego w Krakowie obejmuje następujące obwody: C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków: Busk, Dąbrowa, Jędrzejów, Pinczów, Piotrków, Włoszczowa. C. i k. Urząd wywiadowczy Radom: Końskie, Kozienice, Opatów, Opoczno, Radom, Sandomierz, Wierzbnik; c. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów: Biłgoraj, Janów, Lubartów, Lublin, Puławy, Zamość, (jak dotychczas); c. i k. Urząd wywiadowczy Lwów: Chełm, Hrubieszów, Kowel, Tomaszów, Włodzimierz Wołyński, (jak dotychczas).

SIATKI DRUCIANE

ogrodzenia, drut kolczasty i przybory straży pożarnej, tryery, siwniki do nawozów sztucznych i różne transmisye poleca

Reprezentacya

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo

Wiedeń VI., Mariahilferstrasse 27.

262

„Bestimmungen über den Privatpost- und Telegraphenverkehr des österreichisch-ungarischen Okkupationsgebietes in Polen“ (II. Teil des Verkehrs mit dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen) sind bereits im Selbstverlage der k. u. k. Warenverkehrszentrale erschienen und dort zum Preise von 60 Heller zu beziehen.

Max Kohn & Co., Wien I.

Salvatorgasse 6 und 8.

Grosse Auswahl in Wäschestickereien, Wäschebesätzen, Knöpfen, Seiden- u. Samtbändern, Seidenwaren, Spitzen und Posamenten, Neuheiten von Damenputzartikeln.

Wielki wybór przybrań do bielizny, wstawek, guzików, wstążek jedwabnych i aksamitnych, koronek i wyrobów szmuklerskich. Nowości w strojach damskich. 280

„Postanowienia dotyczące prywatnego obrotu pocztowego i telegraficznego w austro-węgierskim obszarze zajęтым Polski“ (II. Część obrotu z c. i k. obszarem zajęтым Polski) pojawił się własnym nakładem c. i k. Zarządu obrotu towarowego i są tamże do nabycia w cenie 60 za egzemplarz.

Adressen:

- K. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau, Długa, Telefon 3582. Empfangstunden 9¹/₂—12¹/₂ vorm. ausgenommen Sonn- und Feiertage.
- K. u. k. Auskunftstelle Krakau, Hauptring 19, Telefon 3538.
- K. u. k. Auskunftstelle Radom, Lubelska 73. Telefon durch Anruf.
- K. u. k. Auskunftstelle Rzeszów, Słowackiego 6, Telefon 103.
- K. u. k. Auskunftstelle Lemberg, Akademicka 17. Telefon 442.
- Gemeinsame Expositur der k. u. k. Warenverkehrszentralen Wien I. Stubenring 10 (Gebäude der Handels- und Gewerbekammer).
- Gemeinsame Expositur der k. u. k. Warenverkehrszentralen Krakau und Belgrad, Budapest V. Szemere ut. 10 (Gebäude der Handels- und Gewerbekammer).

Adresy:

- C. i k. Zarząd obrotu towarowego Kraków, ul. Długa 1, Telefon 3582. godziny urzędowe od godz. 9¹/₂—12¹/₂ przedpoł., z wyjątkiem niedziel i świąt.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków, Rynek główny 19, Telefon Nr. 3538.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Radom, ul. Lubelska 73. Telefon za zgłoszeniem.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów, ul. Słowackiego 6. Telefon 103.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Lwów, ul. Akademicka 17. Telefon 442.
- Wspólna ekspozytura c. i k. Zarządów obrotu towarowego Wiedeń I. Stubenring 10 (Gmach Izby handlowej i przemysłowej).
- Wspólna ekspozytura c. i k. Zarządów obrotu towarowego w Krakowie i Belgradzie, Budapeszt V. Szemere ut. 10. (Gmach Izby handlowej i przemysł.)